KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1449/98,

annettu 7 päivänä heinäkuuta 1998,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93 säädettyjen pyyntiponnistuskertomusten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2635/97 ([2]), ja erityisesti sen 19 b artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 b artiklan 4 kohdan nojalla komission on päätettävä 36 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti yhteisön kalastusalusten päälliköiden tai heidän edustajiensa toimittaman ”pyyntiponnistuskertomuksena” tunnetun kertomuksen sisältöä koskevista säännöksistä,

pyyntiponnistuskertomuksen sisältö riippuu siitä, saapuuko yhteisön kalastusalus asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 a artiklan 1 kohdassa määritellylle kalastusalueelle ja/tai poistuuko se sieltä, mukaan lukien saapuminen tällaisella kalastusalueella sijaitsevaan satamaan ja poistuminen sieltä,

on tarpeen varmistaa, että tietyt tiedot ovat mukana, kun pyyntiponnistuskertomus toimitetaan alusten satelliittiseurantajärjestelmän avulla,

on tarpeen vahvistaa alusten satelliittiseurantajärjestelmän avulla toimitetun pyyntiponnistuskertomuksen toimittamisessa käytettävät muodot, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 artiklojen 19 b ja 19 c mukaisesti, yksityiskohtaiset säännöt ”pyyntiponnistuskertomuksille”, jotka yhteisön kalastusalusten päälliköiden tai heidän edustajiensa on toimitettava, heidän aikoessaan kalastaa tai kalastettuaan alueella.

2 artikla

Tässä asetuksessa säädetään, että pyyntiponnistuskertomuksessa

— aluksen maantieteellinen sijainti on ilmaistava maantieteellisen pituuden ja leveyden asteina ja minuutteina,

— alueen on oltava neuvoston asetuksen (EY) N:o 685/95 ([3]) liitteen I määritelmän mukainen ja alue on ilmaistava jäsenvaltioiden kalansaalistietojen kirjaamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2807/83 ([4]) liitteessä VI a määritettyjen pyyntiponnistusalueiden koodeja käyttämällä,

— aika on ilmaistava koordinoituna maailmanaikana (UTC),

— pohjakalalajit, joihin sovelletaan suurimpaa sallittua saalista (TAC) ja kiintiötä, ja jotka asetuksen (ETY) N:o 2847/93 6 artiklan mukaisesti on merkittävä kalastuspäiväkirjaan, on ilmoitettava yksitellen elopainon (kg) mukaisesti silloin, kun aluksella pidetty saalis mainitaan lajeittain; kaikki muut aluksella pidetyt lajit on ilmoitettava yhdessä elopainon (kg) mukaisesti; ilmoitettujen määrien on oltava kunkin aluksella pidetyn lajin kokonaismäärä pyyntiponnistuskertomuksen toimittamishetkenä.

— ilmoitusvelvollisuuden alaiset lajit on merkittävä kalastuspäiväkirjassa mainitulla FAO-koodilla.

3 artikla

1. Välittömästi ennen alueelle saapumista taikka satamasta poistumista lähetettävässä pyyntiponnistuskertomuksessa on oltava seuraavat tiedot:

— otsikko ”PYYNTIPONNISTUSKERTOMUS — SAAPUMINEN”

— aluksen nimi, ulkoinen tunnus ja kansainvälinen radiokutsusignaali

— aluksen päällikön nimi

([1]) EYVL L 261, 12.10.1993, s. 1
([2]) EYVL L 356, 31.12.1997, s. 14
([3]) EYVL L 71, 31.3.1995, s. 5
([4]) EYVL L 276, 10.10.1983, s. 1

— kertomuksessa tarkoitetun aluksen maantieteellinen sijainti

— alue, jonne alus saapuu

— alueelle saapumisen oletettu päivämäärä ja kellonaika

— aluksella pidetty saalis lajeittain ilmoitettuna, ainoastaan jos on kyse alueelle saapumisesta

— tarvittaessa sen sataman nimi, josta alus poistuu.

2. Välittömästi ennen alueelta poistumista tai satamaan saapumista lähetettävässä pyyntiponnistuskertomuksessa on oltava seuraavat tiedot:

— otsikko ”PYYNTIPONNISTUSKERTOMUS — POISTUMINEN”

— aluksen nimi, ulkoinen tunnus ja kansainvälinen radiokutsusignaali

— aluksen päällikön nimi

— kertomuksessa tarkoitetun aluksen maantieteellinen sijainti

— alue, jolta alus poistuu

— alueelta poistumisen oletettu päivämäärä ja kellonaika

— aluksella pidetty saalis lajeittain ilmoitettuna, ainoastaan jos on kyse alueelta poistumisesta

— tarvittaessa sen sataman nimi, johon alus saapuu.

3. Kun on kyse satamaan saapumisesta, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 7 artiklassa tarkoitettuun ilmoitukseen voidaan lisätä kohdassa 2 vaadittu informaatio.

4. Sen estämättä mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, välittömästi ennen alueelta poistumista lähetettävä pyyntiponnistuskertomus ja välittömästi ennen viereiselle alueelle saapumista lähetettävä pyyntiponnistuskertomus on yhdistettävä yhdeksi pyyntiponnistuskertomukseksi, jossa on oltava seuraavat tiedot:

— otsikko ”PYYNTIPONNISTUSKERTOMUS — SAAPUMINEN”

— aluksen nimi, ulkoinen tunnus ja kansainvälinen radiokutsusignaali

— aluksen päällikön nimi

— kertomuksessa tarkoitetun aluksen maantieteellinen sijainti

— viereinen alue, jonne alus saapuu

— alueelle saapumisen oletettu päivämäärä ja kellonaika

— aluksella pidetty saalis lajeittain ilmoitettuna.

4 artikla

1. Kun alueiden rajat ylittävää kalastusta harjoittava alus ylittää alueiden välisen rajan useamman kuin kerran 24 tunnin aikana ja se pysyy viiden mailin säteellä alueiden väliseltä rajalta sen kummalla puolella tahansa, välittömästi ennen ensimmäistä alueelle saapumista lähetettävässä pyyntiponnistuskertomuksessa ja välittömästi ennen viimeistä alueelta poistumista lähetettävässä pyyntiponnistuskertomuksessa, jotka molemmat koskevat kyseistä 24 tuntia, on oltava seuraavat tiedot:

— otsikko ”PYYNTIPONNISTUSKERTOMUS — ALUEIDEN RAJAT YLITTÄVÄ”

— aluksen nimi, ulkoinen tunnus ja kansainvälinen radiokutsusignaali

— aluksen päällikön nimi

— kertomuksessa tarkoitetun aluksen maantieteellinen sijainti

— alue, jolta alus poistuu

— alueelta poistumisen oletettu päivämäärä ja kellonaika

— viereiset alueet, jonne alus saapuu

— aluksella pidetty saalis lajeittain ilmoitettuna.

2. Kun alueiden rajat ylittävää kalastusta harjoitetaan yli 24 tuntia, aluksella pidetty saalis on ilmoitettava ainoastaan ennen ensimmäistä alueelle saapumista ja välittömästi ennen viimeistä alueelta poistumista.

5 artikla

1. Jos yhteisön kalastusalus on merellä alle 72 tuntia, mutta harjoittaa kyseisenä aikana kalastusta muun jäsenvaltion tai muiden jäsenvaltioiden kuin lippujäsenvaltion suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä, ennen lähtöä lähetettävässä pyyntiponnistuskertomuksessa on oltava seuraavat tiedot:

— otsikko ”YKSITTÄINEN PYYNTIPONNISTUSKERTOMUS”

— aluksen nimi, ulkoinen tunnus ja kansainvälinen radiokutsusignaali

— aluksen päällikön nimi

— kertomuksessa tarkoitetun aluksen maantieteellinen sijainti

— alue, jonne alus saapuu

— alueelle saapumisen oletettu päivämäärä ja kellonaika
— soveltuvin osin viereiset alueet, jonne alus saapuu
— alue, jolta alus poistuu
— alueelta poistumisen oletettu päivämäärä ja kellonaika
— aluksella pidetty saalis lähtöhetkellä lajeittain ilmoitettuna.

2. Jos annettuihin tietoihin tulee muutoksia, aluksen päällikön tai tämän edustajan on viipymättä ilmoitettava ne toimivaltaisille viranomaisille.

6 artikla

Yhteisön kalastusalusten päälliköiden tai heidän edustajiensa, jotka lähettävät pyyntiponnistuskertomuksen satelliittiseurantajärjestelmän avulla komission asetuksen (EY) N:o 1489/97 ([1]) 5 artiklan mukaisesti, on välittömästi ennen alueelle saapumista ja/tai sieltä poistumista ilmoitettava:

— kalastusalusrekisterin sisäinen numero
— pyyntiponnistuskertomuksen lähettämisaika ja -päivä
— aluksen päällikön nimi
— aluksella pidetty saalis lajeittain ilmoitettuna.

Satelliittiseurantajärjestelmän avulla rannikkojäsenvaltiolle toimitetun ilmoituksen muoto vahvistetaan liitteessä.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta
Emma BONINO
Komission jäsen

([1]) EYVL L 202, 30.7.1997, s. 18

LIITE

Muoto, jossa tiedot ilmoitetaan elektronisesti satelliittiseurantajärjestelmän avulla

Taulukko 1. Pakollisten tietoyksikköjen määritelmä

Tietoyksikkö	Kentän koodi	Enimmäis-leveys	Pakollinen/ Vapaaeh-toinen	Määritelmä/huomautuksia
Tietueen alku	SR		P	
Viestin tyyppi	TM	3	P	Koodi; arvo EFR
Sisäinen numero	IR	12	P	Aluksen tunnistetiedot Kalastusalusrekisterin sisäinen numero
Aika	TI	4	P	Kertomuksen lähettämisaika (UTC) (hhmm)
Päivämäärä	DA	8	P	Kertomuksen lähettämispäivä (vvvvkkpp)
Saalis aluksella	CB	3 + 7	P	Aluksella pidetty saalis lajeittain ilmoitettuna [kolmikirjaiminen lajikoodi (FAO)] elopainon mukaisesti kilogrammoina (numeroin); varataan useita kenttäpareja, joissa ilmaistaan laji ja paino siten, että kukin kenttä erotetaan välilyönnillä
Päällikkö	MA	30	P	Aluksen päällikön nimi
Tietueen loppu	ER		P	

Taulukko 2. Vapaaehtoisten tietoyksikköjen määritelmä

Tietoyksikkö	Kentän koodi	Enimmäis-leveys	Pakollinen/ Vapaaeh-toinen	Määritelmä/Huomautuksia
Rannikkojäsenvaltio	AD	3	V	Vastaanottaja Kolmikirjaiminen maakoodi (ISO)
Ulkoinen tunnus	XR	14	V	Aluksen tunnistetiedot
Nimi	NA	40	V	Aluksen tunnistetiedot
Lippu	FS	3	V	Aluksen tunnistetiedot Lippuvaltio; kolmikirjaiminen maakoodi (ISO)

Tietoyksikkö	Kentän koodi	Enimmäis-leveys	Pakollinen/ Vapaaeh-toinen	Määritelmä/Huomautuksia
Kansainvälinen radiokut-sutunnus	RC	7	V	Aluksen tunnistetiedot
Toiminta	AC	6	V	Koodi. Toteutettu toiminta
Muut tiedot	OI	50	V	Muut edellä mainitsemattomat tiedot

Kirjainvalikoima: ISO 8859.1

Tietojen välittämisessä käytetään seuraavaa rakennetta:

— tietoyksikön alku ilmoitetaan kaksoiskauttaviivalla (”//”) ja kentän koodilla
— kentän koodi ja tiedot erotetaan kauttaviivalla (”/”).

Vapaaehtoiset tietoyksiköt on lisättävä ”tietueen alun” ja ”tietueen lopun” väliin.